

**Смедли Дарлингтон Батлер (англ. Smedley Darlington Butler; 30 июня 1881 года, Вестчестер — 21 июня 1940 года, Филадельфия) — американский военный деятель, генерал-майор морской пехоты США, дважды кавалер Медали Почёта.**

**Посвятив 34 года военной службе в рядах морской пехоты США, генерал-майор Батлер, который за свой ​​неуступчивый характер получил прозвища "Старый сверлильный глаз" и "Старая полоскательница", на время своей смерти имел наибольшее количество военных наград в истории Корпуса морской пехоты США. После окончания Хаверфордской школы начал служить в армии. В течение трети века Смедли Батлер участвовал в боевых действиях в разных концах света: на Филиппинах, в Китае (восстание боксёров), Никарагуа (1910—1912), на Кубе (1912), в Мексике (1914), на Гаити (1915), в Доминиканской республике (1916), во Франции в время Первой мировой войны.**

**Награжден медалями Конгресса США, медалью «За отличную службу» (1919), наградами других стран.**

**К концу своей карьеры он получил 16 военных наград, 5 из которых были за личный героизм и мужество. Генерал Батлер является одним из 19 человек, дважды были награждены Медалью Почёта, одним из трёх американских морских пехотинцев, которые отмечены медалью внеочередного звания морской пехоты США и Медалью Почёта, и единственным, кто был трижды награждён этим Медалями, каждый раз за отдельные проявления храбрости.**

**Вышел в отставку 1 октября 1931 года. После завершения службы в Вооружённых силах США служил Директором Общественной безопасности в Филадельфии в течение двух лет и выступал с суровой критикой американского военного авантюризма. В изданной им в 1935 году книге «Война - это просто рэкет» (англ. War is a Racket) Батлер описал природу военно-промышленного комплекса и заинтересованность в войнах его руководителей и магнатов. Вскоре он стал очень популярным оратором и выступал на митингах ветеранов, пацифистов и религиозных групп в течение 1930-х годов.**

**В 1934 году генерал был втянут в громкий скандал, связанный с его публичными обвинениями военных промышленников в заговоре и подготовке военного переворота против президента Франклина Рузвельта. Лица, против которых выступал Батлер с острой критикой, отвергали эти обвинения и факт существования заговора, а пресса смеялась над так называемыми разоблачениями. Однако заключительный доклад специального комитета Конгресса США установил факт, что заговор существовал, однако никто не попал под судебные расследования. По мнению многих историков, заговор промышленников и высокопоставленных лиц среди военных ещё не дошёл до стадии тщательной подготовки и имел только общие наброски, которые обсуждались.**

****

**ЧАСТЬ ПЕРВАЯ**

**Война - это рэкет**

Смедли Дарлингтон Батлер

Война - это рэкет, и всегда им была.

Она, возможно, наистарейшая, просто самая прибыльная, наверняка самая ужасная. Она одна интернациональная по охвату. Она единственная, при которой прибыль подсчитывается в долларах, а потери - в жизнях.

Рэкет наиболее полно определяется, я верю, как не то, что кажется большинству людей. Только небольшая "инсайдерская" группа знает, о чём он. Он производится ради пользы нескольких, за счёт очень большого числа. В результате войны небольшое количество людей получают огромные состояния.

В Мировой Войне [I] только небольшая группа собрала прибыль с конфликта. По крайней мере 21 000 новых миллионеров и миллиардеров было создано в Соединённых Штатах во время Мировой Войны. Эти многие признали их громадные кровавые доходы в своих налоговых декларациях. Как много ещё других военных миллионеров сфальсифицировали свои налоговые декларации, никто не знает.

Как много этих военных миллионеров держали винтовку? Сколько из них рыли окопы? Кто из них знал что это такое - идти голодным в укрытие, наполненное крысами? Сколько из них провели бессонные, страшные ночи, с промокшей одеждой и шрапнелью и автоматными очередями? Сколько из них отбивались от втыков врага? Как много из них было ранено или убито в бою?

После войны нации получают дополнительную территорию, если они выходят победителями. Они просто берут её. Эта вновь завоёванная территория быстро эксплуатируется немногими - теми же немногими, кто сколотили доллары из крови войны. Общественность платит по счёту.

И каков этот счет?

Этот счёт отображает ужасный отчёт. Новосозданные надгробия. Покалеченные тела. Разрушенные умы. Разбитые сердца и дома. Экономическая нестабильность. Депрессия и все сопряжённые страдания. Надламывающие спины налоги для поколений и поколений.

За многие годы, как солдат, я подозревал, что война была рэкетом; но я не осознавал это в полной мере до тех пор, пока не вышел в отставку, будучи гражданским. Теперь, когда я вижу скопление туч интернациональной войны, как это происходит сегодня, я должен встретить это лицом к лицу и говорить.

Вновь они занимают стороны. Франция и Россия встретились и договорились стоять бок о бок. Польша и Германия обратили овечий взгляд друг на друга, позабыв на момент про спор о Польском Коридоре.

Убийство короля Александра Югославии усложнило положение вещей. Югославия и Венгрия, старые враги, были почти у горла друг друга. Италия была почти уже согласна. Франция выжидала. Как и Чехословакия. Все они смотрят в сторону войны. Не люди - не те, кто сражается и платит и умирает - только те, кто разжигает войны и остаётся дома в ожидании прибыли.

В мире сегодня 40 000 000 вооружённых мужчин, и наши государственные деятели безрассудно говорят, что война не затевается.

Чёрт возьми! Неужели эти 40 000 000 мужчин натренированы, чтобы быть танцорами?

Не в Италии, это точно. Премьер Муссолини знает, для чего они тренировались. Он, по крайней мере, откровенен, чтобы говорить об этом. Только недавно, Вождь Дуче в "Интернациональном Примирении", публикации Фонда Карнеги Ради Мира, сказал:

"И прежде всего, Фашизм, чем более он рассматривает и наблюдает за развитием человечества достаточно отдельно от политических ситуаций этого момента, не допускает ни возможность, ни состоятельность постоянного мира... Только война поднимает до максимального напряжения всю человеческую энергию и ставит штамп величия людям, смелым настолько, чтобы встретить её".

Безусловно, Муссолини имеет ввиду именно то, о чём говорит. Его хорошо натренированная армия, его большой воздушный флот, и даже его морской флот готовы к войне - жаждут её, очевидно. Его недавнее пребывание на стороне Венгрии в споре с Югославией показало это. И спешная мобилизация его войск при австрийской границе после убийства Долфуса, также показало это. Также есть и другие в Европе, шум сабель которых предзнаменовывает войну, рано или поздно.

Господин Гитлер, с его перевооружающейся Германией и с его постоянными требованиями заполучить всё больше и больше оружия, такая же, если не большая угроза миру. Франция только недавно увеличила срок военной службы для молодёжи с года до девятнадцати месяцев.

Да, все также, нации наращивают оружейный потенциал. Бешенные собаки Европы на свободе. На востоке маневрирование ещё более ловкое. В 1904 году, когда Россия и Япония сражались, мы бросили наших старых друзей Россию и поддержали Японию. Потом наши очень великодушные банкиры финансировали Японию. Теперь всё идёт к тому, чтобы противопоставить нас против японцев. Что означает политика "открытых дверей" для Китая и для нас? Наша торговля с Китаем составляет около $90 000 000 в год. Или Филиппинских островов? Мы потратили около $600 000 000 на Филиппинах за тридцать пять лет и мы (наши банкиры и промышленники и спекулянты) совершили частных инвестиций там, на менее, чем $200 000 000.

Теперь, чтобы спасти эту китайскую торговлю около $90 000 000, или чтобы защитить эти частные инвестиции с менее чем в $200 000 000 на Филиппинах, мы все должны будем ненавидеть японцев и идти на войну - войну, которая, возможно, будет нам стоить миллиарды долларов, сотни тысяч жизней американцев, и намного больше сотен тысяч физически искалеченных и умственно неуравновешенных людей.

Конечно, при таких потерях будет и восполняющая прибыль - будут получены состояния. Миллионы и миллиарды долларов, будут сколочены. Немногими. Производителями снаряжений. Банкирами. Строителями кораблей. Производителями. Упаковщиками мяса. Спекулянтами. У них всё будет хорошо.

Да, они готовятся к очередной войне. Почему бы и нет? Она платит высокие дивиденды.

Но что хорошего людям, которых убивают? Что за прибыль у матерей или сестёр, их жён и их возлюбленных? Что хорошего от этого их детям?

Что хорошего кому-либо, кроме горстки немногих, для которых война означает громадные прибыли?

Да, и что полезно для нации?

Возьмите наш собственный случай. До 1898 года мы не владели никакой территорией вне континента Северной Америки. В то время наш национальный долг был немного более, чем $1 000 000 000. Потом мы стали "интернационально настроены". Мы позабыли, или отложили в сторону, совет Отца нашей страны. Мы забыли предупреждение Джорджа Вашингтона про "втягивающие соглашения" ["entangling alliances", договор с иностранным государством, втягивающий страну в действия, в которых она не заинтересована - А.М.]. Мы начали войну. Мы заполучили внешние территории. К концу периода Мировой Войны, как прямое следствие вовлечения нас в интернациональные дела, наш национальный долг подскочил до более $25 000 000 000. Наш суммарный торговый баланс на протяжении периода двадцати пяти лет был около $24 000 000 000. Поэтому, на основании только бухгалтерии, мы отставали немного позади, год за годом, и эта внешняя торговля могла бы быть нашей и без войн.

Было бы значительно дешевле (если не сказать безопаснее) для типичного американца, который платит по счетам, оставаться в стороне от внешних затруднительных положений. Для немногих, этот рэкет, как нелегальный транспорт алкогольных напитков и другие виды подпольного рэкета, приносит отличные доходы, но стоимость всего дела переноситься на людей - которые не получают доход.

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ**

**Кто получает доход?**

Мировая Война, или наше скудное участие в ней, стоило Соединённым Штатам около $52 000 000 000. Посчитайте. Это означает $400 для каждого американского мужчины, женщины или ребёнка. И мы ещё не заплатили долг. Мы оплачиваем его, наши дети будут оплачивать его, и их дети детей, возможно, всё ещё будут продолжать платить стоимость войны.

Обычный доход от бизнеса в Америке - это шесть, восемь, десять, или иногда двенадцать процентов. Но прибыль войны - ох! Это другое дело - двадцать, шестьдесят, или сотня, три сотни, или даже тысяча восемьсот процентов - потолок это только небо. Весь этот оборот будет вынесен. У дяди Сэма есть деньги. Давайте возьмём их.

Конечно, это не преподносится настолько грубо во время войны. Оно одето в речи о патриотизме, любви к стране, и мы все должны "присоединиться", но доходы подскакивают и подпрыгивают и быстро растут. Давайте только приведём несколько примеров:

Возьмите наших друзей Дюпонов, производителей пороха - не они ли давали показания перед сенатским комитетом недавно о том, что их порох выиграл войну? Или спас мир ради демократии? Или что-то подобное? Как они провели войну? Они были патриотической корпорацией. Да, средний заработок Дюпонов в период с 1910 по 1914 годы составлял $6 000 000 в год. Это было не много, но Дюпоны оставались с этим. Но теперь давайте посмотрим на их средний доход в период войны, 1914 по 1918. Пятьдесят восемь миллионов долларов в год - вот такая прибыль, которую мы обнаруживаем! Примерно в десять раз, чем в нормальное время, и доходы в нормальное время были достаточно большими. Увеличение прибыли на более чем 950 процентов.

Возьмите наши небольшие стальные компании, которые патриотически отложили производство рельс, мачт и мостов, в угоду военным материалам. Да, их ежегодный доход в 1910-1914 годах составлял примерно $6 000 000. Потом пришла война. И, как лояльные граждане, Bethlehem Steel вскоре перестроилась на производство вооружений. Их доходы подскочили - или они сделали хорошую сделку дяде Сэму? Их доход в 1914-1918 годах в среднем составлял $49 000 000 в год!

Или давайте возьмём United States Steel. Нормальные доходы в период пяти лет перед войной были $105 000 000 в год. Неплохо. Затем когда началась война, взлетели доходы. Средний доход в период 1914-1918 годов был $240 000 000. Неплохо.

Вот, теперь у вас есть некоторые доходы пороховой и стальной промышленности. Давайте посмотрим на что-то другое. Немного меди, пожалуй. Это всегда идёт хорошо в военное время.

Anaconda, например. Средний доход перед войной 1910-1914 был $10 000 000. Во время войны 1914-1918 доходы подскочили до $34 000 000 в год.

Или Utah Copper. В среднем $5 000 000 за год в период 1910-1914. Подпрыгнул до $21 000 000 в период войны.

Давайте сгруппируем эти пять, с тремя меньшими компаниями. Суммарные средние годовые доходы перед войной 1910-1914 были $137 480 000. И, когда пришла война, средний доход за год для этой группы подскочил до $408 300 000.

Небольшое увеличение прибыли, приблизительно на 200 процентов.

Платит ли война? Она платила им. Но не им одним. Есть всё ещё другие. Давайте возьмём кожаные изделия.

В трёхлетний период перед войной общие доходы компании Central Leather были $3 500 000. Это приблизительно $1 167 000 в год. Хорошо, в 1916 году Central Leather вернула прибыль в размере $15 000 000, небольшое увеличение в 1 100 процент. Вот и всё. Компания General Chemical Company получила доход за три предвоенных года в размере около $800 000 в год. Пришла война, и прибыль подпрыгнула до $12 000 000. Скачок в 1 400 процента.

Компания International Nickel - и вы не сможете вести войну без никеля - показала увеличение в доходах с усреднённого $4 000 000 в год дo $73 000 000 в год. Неплохо? Увеличение в более чем 1 700 процентов.

Компания American Sugar Refining в среднем $2 000 000 в год за три предвоенных года. В 1916 была зафиксирована прибыль в $6 000 000.

Обратитесь к документу Сената №259. Шестьдесят пятый Конгресс, докладывающий о корпоративных прибылях и доходах правительства. Рассматривая доходы 122 упаковщиков мясопродукции, 153 производителей хлопковой продукции, 299 производителей одежды, 49 заводов стали, и 340 производителей угля во время войны. Прибыль ниже 25 процентов была выдающейся. Например, угольные компании получили от 100% до 7 856% на акциях во время войны. Упаковщики Chicago удвоили и утроили свои заработки.

И давайте не будем забывать про банкиров, которые финансировали великую войну. Если кто-либо и имел сливки прибыли, то это были банкиры. Будучи партнёрствами, нежели корпоративными организациями, они не были обязаны докладывать акционерам. И их доходы были настолько же секретны, как они были громадны. Как банкиры сделали свои миллионы или миллиарды, я не знаю, потому что эти маленькие секреты никогда не оглашаются общественности - даже перед сенатским следственным комитетом.

Но вот как некоторые из других патриотических промышленников и спекулянтов проложили себе путь к доходам с войны.

Возьмите производителей обуви. Им нравится война. Она приносит бизнес с неимоверными доходами. Они делают огромные прибыли, продавая за границу нашим союзникам. Возможно, как и производители снаряжений и вооружений, они также торговали и с врагом. Так как доллар есть доллар, приходит ли он из Германии или из Франции. Но и дядей Сэмом у них всё ладилось. Например, они продали дяде Сэму 35 000 000 пар подбитых гвоздями ботинок. Было 4 000 000 солдат. Восемь пар, или больше, на солдата. Мой полк во время войны имел только одну пару на солдата. Некоторые из этих ботинок, возможно, всё ещё существуют. Это была хорошая обувь. Но когда война закончилась у дяди Сэма, оставалось ещё 25,000,000 пар. Купленные - проплаченные. Рекордные доходы прикарманены.

Также осталось много кожи. Так что производители кожаных изделий продали вашему дяди Сэму сотни тысяч сёдел McClellan для кавалерии. Но не было никакой американской кавалерии за морем! Кто-то должен был избавиться от этой кожи, всё же. Кто-то должен был сделать доход на этом - так, чтобы у нас было много сёдел McClellan. И у нас, наверняка, они есть и сейчас.

Также у кого-то было много сеток против москитов. Они продали вашему дяде Сэму 20 000 000 противомоскитных сеток для использования солдатами за морем. Я полагаю, что ребята ожидали использовать их, когда пытались заснуть в грязных окопах - одна рука почёсывает платяную вошь на спине, и другая пытается отмахнуться от метающихся крыс. Но, ни одна из этих противомоскитных сетей не дошла до Франции!

Во всяком случае, эти задумчивые производители хотели удостовериться, что ни один солдат не останется без противомоскитных сеток, так что дополнительно 40 000 000 ярдов москитных сетей было продано дяде Сэму.

Было очень прибыльным делом производить москитные сети в эти дни, даже если не было никаких москитов во Франции. Я полагаю, что если бы война продолжилась немного дольше, то предприимчивые производители москитных сеток продали бы дяде Сэму пару партий москитов, чтобы поселить их во Франции, так чтобы противомоскитные сетки и дальше продавались.

Производители самолётов и двигателей чувствовали, что и они тоже должны получить свои справедливые доходы из войны. Почему бы и нет? Другие то получают своё. Итак, $1 000 000 000 -- посчитайте их, если будете жить достаточно долго -- были потрачены Дядей Сэмом для постройки авиадвигателей, которые никогда не поднялись в воздух! Ни один самолёт, или мотор, из миллиарда долларов заказанных, не поступили на фронт во Франции. Только те же производители сделали небольшой доход в 30, 100 или, возможно, 300 процентов.

Нижние рубашки для солдат стоили 14¢ [центов] по себестоимости, и дядя Сэм платил за них от 30¢ до 40¢ за каждую - небольшой хороший доход для производителя нижних рубашек. И производители носок, и производители униформы и производители головных уборов и производители стальных касок - все получили своё.

Почему, когда война закончилась, около 4 000 000 наборов оборудования -- рюкзаки и вещи ими заполненные -- переполняли склады на этой стороне? Теперь они списаны, потому что регуляторы изменили состав содержания. Но производители собрали свой доход на них и они будут делать это снова в следующий раз.

Было огромное количество блистательных идей ради прибыли во время войны.

Один ловкий патриот продал дяде Сэму двенадцать десятков 48-дюймовых гаечных ключей. О, они были хорошими ключами. Проблема была только в том, что была только одна гайка, настолько большая, чтобы быть достаточно большой для таких ключей. Эта та, что держит турбины Ниагарского водопада. Да, после того как дядя Сэм купил их и производитель прикарманил прибыль, ключи были погружены на товарные вагоны и перевезены во всем Соединённым Штатам с целью найти им применение. Когда было подписано прекращение военных действий, это было действительно грустным ударом для производителя гаечных ключей. Он как раз собирался произвести некоторое количество гаек, чтобы подходили под гаечные ключи. Потом он также планировал продать и их вашему Дяде Сэму.

Всё же, другой имел изумительную идею, что полковники не должны перемещаться на автомобилях, даже не на лошадях. Он, наверное, предполагал Энди Джексона, ехавшего на тележке. Итак, около 6 000 тележек было продано Дяде Сэму для использования полковниками! Ни одна из них не была использована. Но производитель тележек получил свой доход.

Кораблестроители чувствовали, что они должны взять часть всего этого, тоже. Они построили много кораблей, которые сколотили много доходов. Стоимостью более чем $3 000 000 000. Некоторые корабли были в порядке. Но корабли стоимостью $635 000 000 из общей суммы были сделаны из дерева и не поплыли бы! Швы разошлись - и они затонули. Мы заплатили за них, однако. И кто-то прикарманил доходы.

Подсчитано статистиками и экономистами и исследователями, что стоимость войны для вашего дяди Сэма составила $52 000 000 000. Из этой суммы, $39 000 000 000 было потрачено на фактическую войну. Это расход дал $16,000,000,000 в прибылях. Вот как свершились эти 21 000 миллиардеров и миллионеров. Эти доходы в $16 000 000 000 несерьёзные. Это довольно небольшая сумма. И она оказалась у довольно не многих.

Расследования сенатского комитета военной промышленности и её прибылей времён войны, несмотря на их сенсационные открытия, с трудом задели вершину поверхности.

Тем не менее, это имело последствия. Департамент Состояния изучал "некоторое время" методы удержания от войны. Военный Департамент внезапно решает, сто созрел чудесный план. Администрация называет комитет -- вместе с Военным и департаментом военно-морских сил умело представляемый спекулятором с Уолл-Стрит - для ограничения прибыли во время войны. Насколько, об этом не говорится. Гм. Возможно, прибыли в 300, 600 и 1600 процентов тех, кто превратил кровь в золото в Мировой Войне, будут ограничены на несколько меньшую величину.

Очевидно, однако, план не призывает ни к каким ограничениям или потерям -- то есть, потерям тех, кто сражается в войне. Насколько я понимаю, нет ничего в этой схеме для ограничения потерь солдата на один глаз, или руку, или ограничения ранений на один или два. Или ограничения потери жизней. Нет ничего в этой схеме, очевидно, что бы предусматривало не более 12 процентов полка должно быть ранено в бою, или не более 7 процентов дивизии может быть убито.

**ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ**

**Кто платит по счетам?**

Кто предоставляет прибыль - эти небольшие хорошие доходы в 20, 100, 300, 1500 и 1800 процентов? Мы все платим за них - налогами. Мы заплатили банкирам их доход, когда купили облигации Liberty Bonds за $100 и продали их назад с $84 по $86 банкирам. Эти банкиры собрали прибавку в $100. Это была простая манипуляция. Банкиры контролируют аукционы облигаций. Им было легко понизить цену этих облигаций. Потом, все из нас - людей - испугались и продали облигации от $84 до $86. Банкиры купили их. Потом эти самые банкиры стимулировали бум и правительственные облигации выровнялись и выше. Затем банкиры собрали доход.

Но солдат платит наибольшую часть счёта. Если вы не верите в это, посетите американские кладбища на полях сражений за границей. Или посетите любой из госпиталей ветеранов в Соединённых Штатах. В туре по стране, посередине которой я сейчас нахожусь, я посетил восемнадцать правительственных госпиталей для ветеранов. В них находится, в общем, около 50 000 уничтоженных человек - человек, которые были лучшими в нации восемнадцать лет назад. Очень способный начальник-хирург при правительственном госпитале; в Милуоки, где 3 800 живых мертвецов, сказал мне, что смертность среди ветеранов в три раза выше, чем тех, кто остался на родине.

Ребята с нормальными взглядами были забраны с полей и учреждений и заводов и учебных классов и поставлены в чин. Там их переделали; их заново изготовили; чтобы понимать убийство, как в порядке вещей. Их поставили плечом к плечу и, применяя массовую психологию, они полностью изменились. Мы использовали их несколько лет и натренировали их для того, чтобы они совсем ничего не думали об убийстве или о том, что значит быть убитым.

И теперь, внезапно, мы освободили их и сказали им, что необходимо жить дальше! В этот раз им пришлось самостоятельно приспосабливаться, без массовой психологии, без поддержки офицеров и советов и без общенациональной пропаганды. Нам они больше не были нужны. Так что мы разбросали их повсюду без всяких "трёхминуток" или речей "Облигаций за Свободу" или парадов. Много, очень много, из этих хороших молодых ребят в конце концов уничтожены, ментально, потому что не справились с этим самостоятельно.

В правительственном госпитале в Марионе, Индиана, 1 800 таких ребят под арестом! Пять сотен из них в казармах со стальными решётками и проволокой по всему внешнему периметру зданий и на террасах. Эти уже умственно уничтожены. Эти ребята не выглядят даже как люди. Ох, вид их лица! Физически, они в хорошей форме; умственно, они пропали.

Таких случаев тысячи и тысячи, и всё больше добавляется со временем. Ужасное волнение от военных действий, и внезапное исчезновение этого ужаса - молодые ребята не перенесли этого.

Всё это часть счёта. Достаточно для мёртвых - они заплатили свою часть прибылей от войны. Достаточно для ментально и физически раненых - они платят сейчас свою долю доходов с войны. Но другие тоже платят, также - они заплатили разбитыми сердцами, когда они разъединены с местом около камина и семьями, чтобы надеть униформу Дяди Сэма - на которой сделана прибыль. Они заплатили другую часть в тренировочных лагерях, где их собрали и проводили учения, пока другие заняли их работу и их места в жизни их сообществ. Они заплатили за это в окопах, где они стреляли и были застрелены; где они были голодны целыми днями; где они спали в грязи и холоде и дожде - со стонами и визгами умирающих.

Но не забывайте - солдат также заплатил часть долларов и центов счёта. Вплоть до и включая Испано-Американскую войну, где была система вознаграждений, и солдаты и моряки сражались за деньги. Во время Гражданской войны им платили бонусы, во многих случаях, прежде чем они заступили на службу. Правительство, или штаты, платили до $1 200 за поступление на военную службу. В Испано-Американской войне они платили денежные вознаграждения. Когда мы захватывали корабли, солдаты все получали свою часть - по крайней мере, они должны были. Потом обнаружилось, что мы можем уменьшить стоимость войны, отменяя все денежные вознаграждении, но призывая солдата на службу силой. Потом солдаты не смогли выгодно продавать свой труд. Все остальные могли, но солдаты не могли.

Наполеон однажды сказал: "Все люди влюблены в награды...они несомненно голодны к ним". Итак, развивая наполеоновскую систему - бизнес медалей - правительство поняло, что может заполучить солдат за меньшие деньги, потому что ребятам нравились награды. До Гражданской войны не издавались новые медали. Потом вручалась Медаль за Отвагу Конгресса. Это сделало запись на военную службу легче. После Гражданской войны не издавалось новых медалей до Испано-Американской войны.

В Мировой Войне мы использовали пропаганду, чтобы ребята приняли воинскую повинность. Они чувствовали стыд, если бы не присоединились к армии. Настолько жестокой была эта военная пропаганда, что даже Бог был втянут в неё. С некоторыми исключениями - наши священнослужители присоединились к ажиотажу убивать, убивать, убивать. Убить немцев. Бог на нашей стороне... это его веленье в том, чтобы немцы умерли.

А в Германии, хорошие пасторы призывали немцев убивать союзников...чтобы удовлетворить того же Бога. Это было частью общей пропаганды, созданной, чтобы настроить людей на войну и убийства. Прекрасные идеи были разрисованы для наших ребят, которых бросили на смерть. Это была "война, чтобы покончить со всеми войнами". Это была "война, чтобы спасти мир ради демократии". Никто не говорил им, пока они маршировали, что их поход и смерть будут означать огромные прибыли с войны. Никто не говорил этим американским солдатам, что их могут убить пулями, сделанными здесь же их же собственными братьями. Никто не сказал им, что корабли, на которых они поплывут, могут быть сбиты торпедами с подводных лодок, построенных с использованием патентов Соединённых Штатов. Им просто сказали, что это будет "славное приключение".

Поэтому, набив патриотизмом их рты, было решено, что они тоже помогут платить за войну. Поэтому мы дали им большое вознаграждение в $30 долларов на месяц.

Всё, что им нужно было делать для этой щедрой суммы - это оставить своих дорогих любимых позади, бросить работу, лежать в болотистых окопах, есть консервы и убивать, убивать, убивать... и быть убитыми.

Но подождите! Половина этой суммы (только немного больше, чем клепальщика на судостроительном заводе или рабочего фабрики снаряжений дома в безопасности на день) отнималось у него, чтобы поддерживать тех, кто у него был на содержании, так чтобы они не были обузой для этой страны. Потом мы обязали его поладить страховые взносы на возможные несчастные случаи - то же, что платит работодатель в просвещённом штате - и это стоило ему $6 долларов в месяц. Ему оставалось менее чем $9 в месяц.

Потом, самое оскорбительное из всего этого - он был фактически вынужден платить за собственное снаряжение, одежду, и еду, покупая облигации "за Свободу". Большинство солдат не имели никаких денег ко дню выдачи зарплаты. Мы заставили их покупать Облигации Свободы за $100, а потом выкупили их -- когда они пришли домой с войны и не могли найти работу -- за $84 и $86. И солдаты купили облигаций примерно на $2 000 000 000!

Да, солдат платит большую часть счёта. Его семья тоже платит. Они платят также с большим горем, как и он. Как он страдает, так и они. По ночам, пока он лежит в окопах, наблюдая как осколки летят около него, они лежат в постелях без сна - его отец, его мать, его жена, его сёстры, его братья, его сыны, и его дочери. Когда он вернулся домой без глаза, или без ноги, или с нарушенной психикой, они тоже страдали - также, а иногда, и намного больше, чем он. Да, и они тоже заплатили долларами, которые прикарманили производители снаряжений, банкиры, кораблестроители и спекулянты. Они тоже купили правительственные облигации и обогатили банкиров после заключения мира в фокусе-покусе манипулирования ценами облигаций.

И даже теперь семьи раненых людей и ментально покалеченных и тех, кто никогда не вернулись к нормальной жизни, по-прежнему страдают и продолжают платить.

**ЧАСТЬ ЧЕТВЁРТАЯ**

**Как разгромить этот рэкет?**

Итак, это вымогательство, хорошо.

Некоторые получают прибыль - а остальные платят. Но есть способ это остановить. Вы не сможете покончить с этим, устраивая конференции по разоружению. И не можете избавиться от этого мирными переговорами в Женеве. Группы с благими намерениями, но непрактичные, не смогут решить этот вопрос резолюциями. Всего этого можно добиться только, если лишить войну прибыли.

Единственный способ уничтожить этот шантаж - это призвать капитал, промышленность и труд, перед тем, как будут призваны мужественные люди нации. За месяц, перед тем, как правительство собирается призвать на службу молодого человека - оно должно призвать капитал, промышленность и труд. Пусть чиновники, директоры и высокопоставленные исполнители оружейных заводов и фабрик оснащения, наши кораблестроители, самолётостроители, производители других вещей, которые обогащаются от войны, как и банкиры и спекулянты, будут призваны - чтобы получать $30 в месяц, то же жалование, что и юноши в окопах.

Пусть рабочие на этих заводах будут получать ту же сумму - все рабочие, все президенты, все исполнители, все директоры, все менеджеры, все банкиры - да, и все генералы, адмиралы, и все чиновники, и все политики, и все, кто занимает правительственные посты - все в нации будут ограничены суммарным месячным доходом, который получает солдат в окопах!

Пусть все эти короли и магнаты, мастера бизнеса, и все те работники промышленности, и все наши сенаторы и губернаторы и майоры платят половину месячного жалования в $30 своим семьям, и пусть оплачивают риски войны, страховки, и пусть покупают облигации.

Почему бы им не поступить так?

Им ничего не угрожает, им не грозит смерть или калеченые тела или уродование психики. Они не спят в болотистых окопах. Они не голодны. Но солдаты, Да!

Дайте капиталу, промышленности и рабочим тридцать дней на обдумывание всего этого и вы поймёте к этому времени, что войны не будет. Это разобьёт военный рэкет - это и ничто другое.

Может, я слишком оптимистичен. Капитал ещё может что-то сказать. Так что капитал, не позволит забрать военную прибыль пока люди – те, которые страдают всё ещё платят цену -- не определятся с теми, кого они выбирают в качестве служащих правительственных учреждений, чтобы они подсчитали, а не те, кто прикарманит прибыль.

Другой шаг, который необходим в этой борьбе, чтобы устранить военное вымогательство, это ограниченный плебисцит для оглашения войны. Плебисцит не для всех голосующих, но только для тех, кто будет призван сражаться и умирать. Не будет большого смысла том, что 76-летний президент оружейного завода или плоскостопный глава интернациональной банковской компании или косоглазый менеджер фирмы-производителя униформы - те, из которых видят виденья невероятных доходов в случае войны - будут голосовать по вопросу о начале войны или нет. Они никогда не будут держать оружие - спать в окопах, чтобы быть застреленными. Только те люди, которые примут риск своих жизней за свою страну, должны быть наделены привилегией голосования для определения, должна ли нация вступать в войну.

Существует обильный прецедент ограничения голосования тех, кого это касается. У многих наших штатов есть ограничения тех, кому дозволено голосовать. Во многих, обязательно уметь читать и писать, чтобы голосовать. Во многих, вы должны иметь собственность. Будет довольно просто организовать регистрацию каждый год молодых людей, готовых к военной службе, как они делали во время Мировой Войны с медобследованием. Те, кто пройдут тест и, следовательно, будут призваны для сражений в случае войны, будут иметь возможность голосовать на ограниченном плебисците. Это они должны иметь полномочия решать - а не небольшое количество в Конгрессе, которые уже на пределе возраста, и ещё меньше из них тех, кто в физической форме, чтобы держать оружие. Только те, кто должны страдать, должны иметь право голоса.

Третий шаг в этом деле разгрома военного вымогательства - это удостовериться, что наши военный силы - это по-настоящему силы только для обороны. На каждом заседании Конгресса встаёт вопрос дальнейшего выделения средств. Тыловые адмиралы в Вашингтоне (и их всегда очень много) очень ловкие лоббисты. И они умны. Они не выкрикивают "Нам нужно много военных кораблей, чтобы вести войну с этой нацией или с этой". О, нет. Прежде всего, они дают понять, что Америка под ударом великой военно-морской силы. Почти каждый день, те же адмиралы будут говорить вам, что силы предполагаемого врага внезапно ударят и уничтожат 125 000 000 человек. Вот так просто. Потом они начинают выть про необходимость увеличения флота. Для чего? Чтобы сразить врага? О, нет. О, нет. Для того, чтобы только защищаться.

Потом, ни с того ни с сего, они оглашают манёвры в Тихом океане. Для обороны. Ха, ха.

Тихий океан очень велик. У нас огромный берег с Тихим океаном. Будут ли манёвры около берега, или три или четыре сотен миль? О, нет. Манёвры будут за две тысячи, да, возможно даже, три с половиной тысячи миль от берега.

Японцы, гордые люди, конечно, буду весьма довольны, заметив флот соединённых Штатов так близко у Ниппона. Даже также довольны, как будут довольны резиденты Калифорнии, где они слабо начнут различать через утренний туман, японский флот, играющий в военные игры около Лос-Анджелеса.

Корабли нашего флота, как можно наблюдать, должны быть чётко ограничены законом, в пределах 200 миль от береговой линии. Если бы был такой закон в 1898 году, то Мэн никогда бы не попал в гаванский порт. Она никогда бы не была взорвана. Не было бы войны с испанией с сопутствующими потерями жизней. Двухсот миль достаточно, по мнению экспертов, для обороны. Наша нация не сможет начать наступательную войну, если её корабли не смогут идти далее 200 миль от береговой линии. Самолётам, возможно, будет позволено отойти на 500 миль от берега для целей разведки. И армия не должна никогда покидать территориальные пределы нашей нации.

Подводя итог: Три шага, которые необходимо предпринять, чтобы разбить военное вымогательство.

Мы должны устранить прибыль во время войны.

Мы должны позволить молодёжи на нашей земле, которая будет держать оружие, решать быть ли войне.

Мы должны ограничить наши военные силы для целей обороны.

**ЧАСТЬ ПЯТАЯ**

**К чёрту войну!**

Я не дурак, чтобы верить, что война уже в прошлом. Я знаю, что люди не хотят войны, но бесполезно говорить, что нас не втянут в очередную войну.

Оглядываясь назад, Вудро Вильсон был переизбран президентом в 1916 году на той позиции, что он "удержал нас от войны" и на том подразумеваемом обещании, что он "удержит нас от войны". Всё же, пятью месяцами позже, он направил прошение в Конгресс об объявлении войны Германии.

В этот пятимесячный интервал людям не задавали вопрос, не поменяли ли они своего мнения. Те 4 000 000 молодых мужчин, которые надели униформу и ушли или уплыли, не были опрошены относительно того, хотели ли они страдать или умирать.

Тогда что же послужило причиной нашего правительства изменить свое решение настолько внезапно? Деньги.

Союзная комиссия, как можно вспомнить, возникла сразу перед объявление войны и обратилась к Президенту. Президент назначил группу советников. Глава комиссии отвечал. Урезая дипломатический язык, вот что он сказал Президенту и его группе:

"Нет больше пользы от обманывания самих себя. Цель союзников потеряна. Мы теперь должны вам (американским банкирам, американским производителям оружия, американским производителям, американским спекулянтам, американским экспортёрам) пять или шесть миллиардов долларов. Если мы проиграем (и без помощи Соединённых Штатов ми точно проиграем), мы, Англия, Франция и Италия, не сможем вернуть эти деньги...как и Германия не сможет. Так что..."

Если бы секретность была вне закона при военных переговорах, и пресса была допущена на конференцию, или радио бы присутствовало для вещания заседаний, Америка никогда бы не была втянута в Мировую Войну. Но эта конференция, как и все военные переговоры, были скрыты в предельной секретности. Когда наши ребята были посланы на войну, им сказали, что это была "война, чтобы сделать мир готовым к демократии" и "война, чтобы покончить со всеми войнами".

Итак, восемнадцать лет спустя, в мире меньше демократии, чем тогда. Кроме того, какое наше дело живут ли Россия или Германия или Англия или Франция или Италия или Австрия при демократиях или монархиях? Фашисты они или коммунисты? Наша проблема - это сохранить нашу собственную демократию. [Смедли Батлер допустил серьёзную и непростительную ошибку, потому как согласно Конституции соединённых штатов Америки, каждому штату в союзе гарантирована республиканская форма правительства, а не демократическая - прим. пер. А.М.]

И очень немногое, если совсем что-либо, было достигнуто, чтобы заверить нас, что Мировая Война была действительно для того, чтобы покончить со всеми войнами.

Да, у нас были конференции по разоружению и ограничению оружия. Они ничего не значат. Одна только вот провалилась; результаты другой аннулированы. Мы посылаем наших профессиональных солдат, моряков, политиков и дипломатов на конференции. И что происходит?

Профессиональные солдаты не хотят разоружаться. Ни один адмирал не хочет оказаться без корабля. Ни один генерал не хочет оказаться без команды. Всё это означает людей без работы. Они не за разоружение. Они не могут быть за ограничения оружия. И все эти конференции, крадущиеся на заднем плане, но всемогущественных, всё тех же, зловещих агентов тех, кто получает прибыль с войны. Они ожидают от них не разоружения или серьёзного ограничения вооружений.

Главной целью любой силы на таких конференциях не является достижение разоружения, чтобы предотвратить войну, но чтобы получить больше оружия себе и меньше потенциальному врагу.

Есть только один способ разоружения с видимой осуществимостью. Это значит собраться всем нациям и уничтожить каждый корабль, каждое орудие, каждую винтовку, каждый танк, каждый военный самолёт. Даже это, если бы это было возможно, не было бы достаточно.

Следующая война, согласно экспертам, будет вестись не при помощи военных кораблей, не артиллерией, не с винтовками и не с пулемётами. Она будет вестись смертельными химикатами и газами.

В секрете каждая нация изучает и совершенствует новейшие и страшнейшие виды уничтожения своих врагов полностью. Да, корабли будут продолжать строиться, так как кораблестроители должны иметь прибыль. И орудия будут продолжать производиться, и порох, и винтовки будут в большом количестве, так как производители снаряжений должны сделать огромные доходы. И солдаты, конечно, должны одевать униформу, так как производители должны иметь свои доходы от войны тоже.

Но победа или поражение будут зависеть от умений и изобретательности наших учёных.

Если мы дадим им работу производить ядовитый газ и больше и больше жестоких механизмов и взрывчатых веществ для разрушений, у них не останется времени для конструктивной работы для создания большего процветания для всех людей. Давая им такую полезную работу, мы все можем сделать больше денег из мира, чем из войны - даже производители оружия.

Итак... Я говорю, К ЧЁРТУ ВОЙНУ!